



消防団秋季訓練（9月8日）
南が丘小学校

江差町消防団の秋季訓練が行われました。寒くなりストーブを使う季節になりましたが、火災を起こさない心がけが何よりも大切です。

平成24年度決算における健全化判断比率・資金不足比率をお知らせします

健全化判断比率・資金不足比率とは

地方公共団体は、「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」に基づき、財政健全化判断比率と公営企業における資金不足比率の公表を義務付けられています。

財政健全化判断比率とは、町の財政状況を示す指標であり、実質赤字比率・実質連結赤字比率・実質公債費比率・将来負担比率の4つの指標があります。資金不足比率とは、町が経営する公営企業（上水道事業、公共下水道事業、公設地方卸売市場事業、港湾整備事業）の経営の健全化度合いを表す比率です。

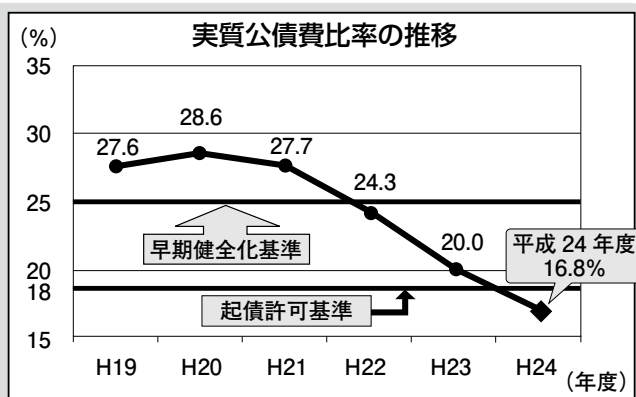
平成24年度の決算をもとに算出した比率は、いずれも早期健全化基準を下回っています。なお、公営企業における資金不足比率については、いずれの公営企業においても資金不足が発生していないため、比率は算定されませんでした。

比率の算定が始まった平成19年度以降の実質公債費比率と将来負担比率の推移は、以下のグラフのとおりです。なお、実質赤字比率、連結実質赤字比率については、一般会計等、水道事業会計を含むすべての会計で赤字が生じていないため、算定されません。

平成24年度決算に基づく健全化判断比率

実質公債費比率

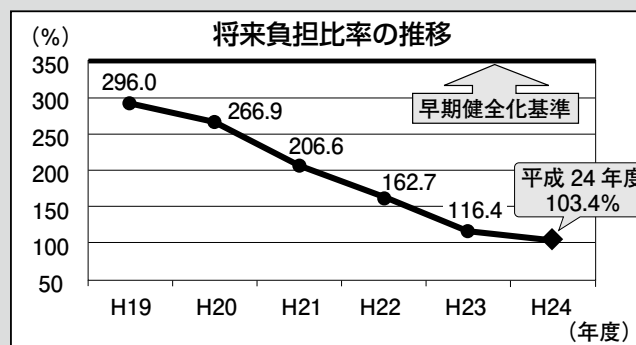
実質公債費比率は、一般会計等が負担する借入金等の返済額の標準財政規模に対する比率です。平成24年度決算では、借入金の一部の返済が終了したこと、借入金の繰上償還などを実施したことなどにより公債費負担の抑制が図られた結果、前年度比3.2%減の16.8%となり、起債許可基準である18%を下回りました。



将来負担比率

将来負担比率は、一般会計等が将来負担すべき実質的な負債の標準財政規模に対する比率であり、算定が始まった平成19年度以降年々減少しています。

平成24年度決算では、借入金残高の減少、基金残高の増加などにより、前年度比13.0%減の103.4%となりました。



これからの取組

江差町は、平成22年度決算において早期健全化団体から脱却してからも、実質公債費比率、将来負担比率を低減させる取組みを進めてきました。その結果、平成24年度決算においては、計画通り実質公債費比率が起債許可団体の基準の18%を下回ることとなりました。

今後とも引き続き行財政の効率化、歳入の確保等の取り組みを進め、再び実質公債費比率が18%以上となることのないよう、健全な財政運営に努めてまいります。

各年度の予算・決算、健全化判断比率・資金不足比率などの町に財政に関する情報は、江差町ホームページにも掲載しております。

江差町ホームページ URL http://www.hokkaido-esashi.jp/yosan_kessan/top.htm

お問い合わせ：総務財政課財政係（☎ 52-6711）

江差追分全国大会

今年度の大会には、一般の部から192人、熟年の部から160人、少年の部から90人が出場しました。出場者は、「追分日本一」を目指して、憧れのひのき舞台上で3分間の江差追分を唄いあげました。



第17回 江差追分少年全国大会
優勝 小山田祐輝 (札幌市)



第51回江差追分全国大会
優勝 柿沼 初雄 (栃木県)



第17回 江差追分熟年全国大会
優勝 本田 勝三 (函館市)

(敬称略)

第51回江差追分全国大会

準優勝

第3位

第4位

第5位

第6位

第7位

第8位

第9位

第10位



川俣 明彦
(埼玉県)



翔田ひかり
(兵庫県)



泉 章藏
(札幌市)



三谷 早苗
(札幌市)



佐竹 春敏
(浦臼町)



山本 康子
(江差町)



井上さつき
(北斗市)



貝澤早綾佳
(平取町)



村川真奈美
(苫小牧市)

第17回 江差追分熟年全国大会

準優勝

第3位

第4位

第5位

第6位

第7位

第8位

第9位

第10位



藤本 哲
(倶知安町)



上野 勲
(釧路市)



石崎 忠夫
(深川市)



那須 勇
(札幌市)



飯尾 利雄
(洞爺湖町)



細木 利良
(音更町)



野田 勝
(大阪府)



植田 征克
(深川市)



佐々木トキエ
(東京都)

第17回 江差追分少年全国大会

準優勝

第3位

第4位

第5位

第6位

第7位

第8位

第9位

第10位



西口真由奈
(奈良県)



今井柚唯子
(大阪府)



前川もえぎ
(江差町)



浅尾 強嗣
(千歳市)



石田 桃子
(札幌市)



高橋 綾
(江差町)



竹野 留里
(室蘭市)



鈴木 清か
(愛知県)



見延 玲奈
(八雲町)

“新幹線開業に向けて”「えさし来てネット」を開催!!

4回目の会議は、9月25日（水）午後6時から江差商工会で開催され、約20人が参加し、食や宿泊の課題、更には知名度向上のための対策等多岐に亘って意見が交わされました。

一方、参加者が固定化されてきていることへの懸念や出された意見の整理等、今後の来てネットの運営について協議を行い、幅広い層の参画に向けた仕組みづくり等、関係機関と連携を図ることを確認しました。

次回以降は、これまで出された意見について、短期的に取り組めるもの、中長期的に検討が必要なもの、また、関係団体等との調整が必要なもの等に分類をし協議するとともに、事業化に向けた議論も加速させていきたいものと考えておりますので、たくさんの皆様のご来場をお待ちしております。

次回開催日 10月23日（水）午後6時
開催場所 「寄来所」(法華寺通り商店街内)
テーマ等
「これまで出された意見の整理と事業化に向けた意見交換」
（※会議は、途中参加或いは途中退席など自由としております。）



えさし来てネットの情報は、江差観光コンベンション協会のホームページにてご覧頂けます。
(URL: <http://www.esashi-kankoukyoukai.com/>)

ありがとう・・・あなたを忘れない・・・ 福祉の集い ふれあいローカル江差線の旅

77年前の昭和11年11月10日、江差まで全通した江差線。戦前、戦後の長い歴史と記憶の中に、人それぞれの生活と思い出が一杯積み重なっています。

ありがとう さようなら江差線。

そんな当時の姿を大人と子供がふれあい、語り伝える江差線の旅を開催します。

開催日 10月13日（日）雨天決行

ゆき 江差発 11:40

かえり 江差着 17:25

参加申込は締め切りましたが、当日は江差駅を訪れ、見送り・出迎えをしてみたいはいかがでしょうか？

※駅構内、列車付近で写真撮影するときは、線路上や移動している列車に接近しての撮影は絶対にやらないで下さい。



ふれあいローカル江差線の旅実行委員会

町長行政報告（抜粋）

第3回定例会（9月10日開会）

■集中豪雨等による災害状況について

去る8月18日に道南地域を襲った記録的な集中豪雨は、江差町においても同日午前9時過ぎからの1時間降水量で34・5ミリの観測し、特に町内北部地区が局地的な豪雨にさらされました。

被害状況ですが、愛宕町の国道227号線の法面崩落。朝日町において床下浸水が1棟。また、厚沢部町から通水しています小黒部地区67世帯が断水。河川につきましては、泊川と小黒部川の2河川に被害が及んでいます。

農業関連の被害状況ですが、田畑作物の冠水、倒伏による被害面積が17・5ヘクタール、農家14戸。また、農道の被害ですが、下小黒部ダム農道で道路及び法面の決壊と道路横断管の損壊が確認されています。

更に、8月23日の豪雨による被害状況ですが、同日午後12時過ぎに1時間降水量で27・5ミリの観測し、陣屋町303番地の4の法面が7・2m四方にわたって崩落し、住宅1棟の壁に土砂の流出がありました。

幸いにも人的被害はありませんでしたが、今後も、災害に強い町づくり、安心安全の町づくりに鋭意努めます。

■道南圏域における「定住自立圏構想」について

定住自立圏構想は、総務省が平成20年に制度化したもので、地方から大都市への人口流出を抑制するため、地域（圏域）全体で医療・福祉・教育など生活機能の強化、地域内外の住民の交流、人口定住に必要な生活機能の確保などに取り組み施策です。人口が5万人程度以上で都市機能を有する都市が中心

市となり、周辺の市町村と役割分担を行いながら、相互に連携することにより圏域全体の活性化を図るための広域行政の新たな取り組みです。

この「定住自立圏構想」について、昨年の11月、函館市を含む、渡島・檜山管内18市町と渡島総合振興局、檜山振興局において検討を進めていましたが、中心市となる函館市がこの度の9月定例会最終日において「中心市宣言」を行うとの報告を受けたところです。函館市の中心市宣言により具体的な取り組みが開始されますが、道南の周辺市町においては12月定例会において「定住自立圏形成協定の議決」に関する条例を提案する予定であり、平成26年3月定例会で協定項目の締結にかかる提案という流れになります。中心市となる函館市と協定を結ぶ道南周辺市町の連携項目は、6項目が想定されており、平成26年9月を目前に、定住自立圏形成における「圏域共生ビジョン（平成24年度・28年度の5カ年計画）」の策定を行う予定です。函館市の中心市宣言の動きに合わせ、定住自立圏構想について行政報告させていただきますが、詳細等については12月定例会に改めてご説明します。

■『寄附採納について』

2件の寄附採納がございました。ご厚志に深く感謝いたします。

●平成25年7月11日、札幌市の『公益財団法人日本公衆電話会 北海道統括支部長 前川二郎』様より、「何でも手帳」ぼくも、わたしも社会の一員」250冊。

●平成25年9月9日、江差町字本町132番地『江差信用金庫理事長 藤谷直久』様より、江差信用金庫設立90周年の記念事業として、本支店のある市町村に対し、「厚沢部産道南杉 木製ベンチ一脚」。

寄附採納 江差信用金庫（道南スギベンチ）

江差追分会館に設置をさせて頂き、江差追分愛好者や観光客等に利用をしていただいています。



選任されました

教育委員会委員

中野 志帆 氏（田沢町・四十一歳）



今回は初選任になります。任期は平成二十五年十月一日から平成二十九年九月三十日まで四年です。

協働のまちづくりのために

今年も町政懇談会を開催します！

平成 25 年度 町政懇談会日程表

月 日	会 場	対 象 地 区	時 間
10月21日(月)	大 潤 寿 の 家	大潤町	午後6時30分～8時30分
10月22日(火)	五 厘 沢 集 会 所	五厘沢町	午後3時～5時
10月23日(水)	鍼 川 寿 の 家	鍼川町	午後6時30分～8時30分
10月24日(木)	朝 日 児 童 館	朝日町	午後6時30分～8時30分
10月25日(金)	小 黒 部 寿 の 家	小黒部町	午後6時30分～8時30分
10月31日(木)	中 網 老 人 憩 い の 家	中網町	午後6時30分～8時30分
11月1日(金)	越 前 寿 の 家	越前町	午後6時30分～8時30分
11月5日(火)	コミュニティセンター水堀会館	水堀町	午後6時30分～8時30分
11月6日(水)	柳 崎 児 童 館	柳崎町	午後6時30分～8時30分
11月7日(木)	伏 木 戸 寿 の 家	伏木戸町	午後6時30分～8時30分
11月8日(金)	田 沢 憩 い の 家	尾山町・田沢町	午後6時30分～8時30分
11月11日(月)	泊 生 活 館	泊町	午後6時30分～8時30分
11月12日(火)	老 人 福 祉 セ ン タ ー	新栄町・愛宕町・豊川町・桧岱・東山	午後6時30分～8時30分
11月13日(水)	五 勝 手 生 活 館	南浜町・柏町・砂川・萩ノ岱	午後6時30分～8時30分
11月14日(木)	消 防 セ ン タ ー	茂尻町・新地町・円山・緑丘・陣屋町・海岸町	午後6時30分～8時30分
11月15日(金)	対 鷗 館	上野町・橋本町・本町	午後6時30分～8時30分
11月18日(月)	漁 村 セ ン タ ー	中歌町・姥神町・津花町・鷗島	午後6時30分～8時30分
11月19日(火)	南が丘ふれあいセンター	南が丘	午後6時30分～8時30分
11月22日(金)	椴川担い手センター	椴川町	午後6時30分～8時30分

まちづくりに対するご意見、ご要望をお聞かせください。
当日は、町長をはじめ関係職員が出席して皆さまと懇談します。

※開催日程は、都合により変更する場合があります。
※対象地区以外の参加も歓迎します。

☎ 政策推進課政策推進係 (☎ 52-6712)



特設行政相談所を開設します

行政相談委員が、住民の皆さんからの行政に対する苦情や意見・要望等の相談に応じます。相談は無料で秘密は厳守いたします。

- ◇日 時／10月24日(木) 13時～15時
- ◇会 場／役場1階 住民相談室
- ◇行政相談委員／福元喬さん (☎ 52-2524)

○相談内容／年金、交通安全、雇用保険・労災保険、登記、道路、生活衛生、郵便、消費者保護、窓口サービスなどについて相談がありましたら、お気軽にお申出ください。

函館行政評価分室 (0570-090110) も相談に応じています。

☎ 政策推進課政策推進係 (☎ 52-6712)

まちのスナップ

中学生研修旅行

8月28日

函館市の中学生が研修旅行に訪れ、中村家などを見学していました。今年度も研修旅行として、多くの中学生が江差町を訪れ、観光施設を見学していました。



ノルディックウォーキング大会

9月14日

すこやかロード認定記念として、ノルディックウォーキング大会が行われ、Nプログラム 代表 仲野 伸良氏に歩き方の指導等を受けた後、参加者は選択したコースを歩き、汗を流していました。



栽培した花を贈呈

9月20日

J A新はこだて檜山南部花卉振興会の会員が江差町を訪れ、会員農家が栽培している花を町長に贈呈しました。



秋の全国交通安全運動一斉街頭啓発

9月24日

江差町役場前において、秋の全国交通安全運動一斉街頭啓発を行い、参加者が沿道に立ち、「スピードダウン」や「シートベルト着用」と書かれた小旗を振り、行き交うドライバーに啓発物品を配るなど交通安全を呼びかけました。



ペロタス市と珠洲市

姉妹都市提携 50 周年を祝う

昭和 38 年 9 月 17 日、ブラジル・日本両国での初めての姉妹都市提携が、ペロタス市（ブラジル）と珠洲市との間で結ばれました。あれから 50 年、提携の立役者となったルイス・カルロス・レッサ・ヴィニョーレスさん（元駐日ブラジル大使館員・ペロタス市出身）をお招きし、市内でさまざまな記念行事が行われました。節目の 9 月 17 日には記念植樹を実施。春に真っ赤な花をつける「のとキリシマツツジ」を市役所敷地内に植え、両市の友好と繁栄を願いました。



ブラジルから訪れたヴィニョーレスさん（右から2人目）。当時の旧大谷小学校の校歌を作曲したことが珠洲市との「縁」となっています。

友好都市 珠洲市

掲 示 板

お知らせ

無料調停相談のお知らせ

▶日時 10月18日(金) 午前10時～午後3時
 ▶場所 江差町文化会館会議室
 ▶内容 金銭、土地建物、サラ金、交通事故、離婚等家庭内親族間の紛争について調停委員が相談に応じます。(相談の秘密は守られます。)
 関 江差簡易裁判所庶務課
 (☎ 52-0174)

ごみを自己搬入される方へ

10月26日(土)は機械点検整備日のため、施設へのごみ搬入はできませんので、ご注意ください。
 ※ごみ収集カレンダーにも掲載しています。
 関 南部松山清掃センター
 (☎ 53-6301)

障がい者雇用促進フェア 2013 開催

▶日時 10月10日(木) 午後1時30分から3時30分まで
 ▶場所 花びしホテル
 函館市湯川町1丁目16-18
 ▶内容 就職を希望する障がい者の方々と企業の面接及び情報交換
 関 ハローワーク函館(函館公共職業安定所) 専門援助部門みどりのコーナー (☎ 0138-26-0735)

ハローワーク函館マザーズコーナー

子育てをしながら就職活動をする方のためのハローワークです。お子様連れでも安心して相談できるように、コーナーには子供用のイスやおもちゃ、絵本などを用意してお待ちしております。
 ▶住所 函館市新川町26-6 函館地方合同庁舎分庁舎
 ▶利用時間 月曜日から金曜日(祝日、年末年始を除く) までの午前8時30分から午後5時まで
 関 ☎ 0138-26-0787 (ダイヤルイン)

雇用保険の育児・介護休業給付制度

◎育児休業給付制度は、1歳(保育所における保育の実施が行われない等の場合は1歳6か月)未満の子を養育するため育児休業を所得し、休業終了後に職場復帰する予定の雇用保険被保険者の方が対象となり、休業開始前の賃金の50%相当額が育児休業期間中に支給されます。

また、父母ともに育児休業を所得する場合には1歳2か月未満までに最長1年間の育児休業給付が支給されます(支給には一定の要件があります)。

◎介護休業給付制度は、家族の介護のため休業を所得し、休業終了後に職場復帰する予定の雇用保険被保険者の方が対象となり、休業開始前の賃金の40%相当額が支給されます。

支給対象となる家族ひとりにつき1回の介護休業期間に限り、3か月支給されます。

なお、支給対象となる家族には一定の範囲があります。詳しくは、ハローワーク江差(☎ 52-0178)へお問い合わせ下さい。

「里親」になってみませんか? - 10月は『里親を求める運動』を展開中!

子供の健やかな成長には、家族の温かい愛情が必要です。しかし、親の病気や離婚あるいは不適切な養育などさまざまな事情により、家庭で生活できない子どもたちがいます。

「里親制度」とは、こうした子どもたちを自分の家庭にあなたたく迎え入れ、豊かな愛情と理解により子どもを養育する、児童福祉法に基づいた制度です。子どもが大好きで、養育に対して熱意があり、明るい家庭をお持ちの方(原則としてご夫婦)、里親になってみませんか?

里親になってみたい、もっと詳しいことを聞いてみたいとお考えでしたら、児童相談所にお問い合わせください。

関 北海道函館児童相談所(渡島総合振興局保健環境部児童相談室)

函館市中島町37号8番

(☎ 0138-54-4152)

10月の野菜の日 “18日(金)”

通常価格の2～3割引と格安です。
 品目は7～8品限定です。
 ・主催 野菜の日実行委員会
 ・協賛 江差青果卸売市場株式会社・江差町

年金相談

とき 10月31日(木)
 午前10時40分～正午、
 午後1時～午後3時40分
 ところ 役場住民相談室

相談を希望される場合は、事前予約が必要です。10月28日(月)までに町民福祉課国保医療係(☎ 52-6725)までお申し込みください。
 ※定員になり次第締切となります。

精神保健相談

檜山振興局保健環境部では、専門の医師や保健師を相談員として精神保健相談を開催します。相談は無料です。相談には、事前予約が必要です(相談日の前の週の木曜日午前中まで)。

とき 10月22日(火)
 (日程は変更になることもあります。)
 午後3時～午後4時
 ところ 檜山振興局(江差保健所)
 関 保健環境部保健行政室子ども・保健推進課
 (☎ 52-1053)

運転免許の更新時講習(10月)

◆とき 10日(木)
 優 良 午後1時～
 一 般 午後1時45分～
 初 回 午後3時～

22日(火)

優 良 午後1時～
 違 反 午後1時45分～

◆ところ 文化会館小ホール

法テラス江差通信（第47号）— 和解の勧め —

- 今回は、「和解」についてお話しします。和解とは、一般的には、反発し合っていた者同士が仲直りすることを言いますが、民事紛争上の和解は、紛争の当事者が互いに自分の主張を譲歩して争いをやめる合意をすることを言います。
- 人は、普通に暮らしているだけでも、金銭トラブル、不動産トラブル、労使間トラブル、家族間トラブルなど様々な紛争に巻き込まれることがあります。紛争が起きた後の対応は、人によって様々です。すぐにあきらめる方もいれば、徹底的に戦う方もいます。私が思うに、一旦は戦うものの、ある程度のところで自分の主張を多少譲歩して、和解をした方が良い場合が少なくありません。たしかに、自分が正しいと思っているのに、譲歩するのは悔しいことですが、紛争が長引けば、それだけ労力を費やしますし、精神的にも疲労します。また、自分が正しいことを証明することが大変な場合もあります。したがって、一歩も譲歩せずに戦い続けるよりも、一定の譲歩をして和解した方が、メリットが大きい場合もあるのです。
- 裁判になる前に和解するのであれば「裁判外の和解」をし、一旦裁判になった後に和解する場合は「裁判上の和解」をするのが一般的です。「裁判上の和解」には、判決同様、強制執行力等の効力があります。統計によれば、裁判上の和解の方が判決よりも履行率（義務を果たす割合）が高いらしいので、この点でも和解にはメリットがあります。
- ただし、和解すべきか、和解するとしてもどの程度譲歩したら良いのかを判断するのは難しいので、紛争に巻き込まれたら、まずはご相談ください。

法テラス江差 弁護士 北舘篤広 電話予約 050-3383-5563

町長の主な動静		8月21日～9月22日まで	
20 22日	19 17日	14日	10 12日
国大会 第17回江差追分少年大会	市法要 第17回江差追分少年大会	建設部来庁 江差フェニックス野球少年 団結成41周年記念大会兼第 24回朝日新聞競争少年軟 式野球大会／ノルディック ウォーキング大会	江差町第3回定例会 ひのき荘敬老会／函館開港 建設部来庁 江差フェニックス野球少年 団結成41周年記念大会兼第 24回朝日新聞競争少年軟 式野球大会／ノルディック ウォーキング大会
		9日	8日
		消防団秋訓練 江差信用金庫寄贈物件目録 贈呈式	消防団榑山地方支部長来庁 消防団秋訓練 江差信用金庫寄贈物件目録 贈呈式
		5日	4日
		全協会道南ブロック地区連 絡協議会 平成25年度北海道危険物安 全協会道南ブロック地区連 絡協議会	札幌市出張（北海道市町村 総合事務組合協議会・民生文 教常任委員会）
		3日	2日
		衛生処理組合入札／建設水 道課入札 衛生処理組合入札／建設水 道課入札	衛生処理組合入札／建設水 道課入札 衛生処理組合入札／建設水 道課入札
		9月 1日	29日
		江差別院竣工落成記念法 要・祝賀会 江差別院竣工落成記念法 要・祝賀会	江差別院竣工落成記念法 要・祝賀会 江差別院竣工落成記念法 要・祝賀会
		27日	24日
		員来庁 シニアカレッジパークゴル フ／前田一男・伊達忠一議 員来庁	員来庁 シニアカレッジパークゴル フ／前田一男・伊達忠一議 員来庁
		23日	22日
		平成24年度決算審査総括 疑／江差町健康セミナー 平成24年度決算審査総括 疑／江差町健康セミナー	平成24年度決算審査総括 疑／江差町健康セミナー 平成24年度決算審査総括 疑／江差町健康セミナー
		8月 22日	
		北海道農政部長視察／長谷 川岳・前田一男議員来庁／ 道南ブロック教育長研修会 道南ブロック教育長研修会	北海道農政部長視察／長谷 川岳・前田一男議員来庁／ 道南ブロック教育長研修会 道南ブロック教育長研修会

■入札結果のお知らせ（9月20日まで）

入札日	工事名（委託業務名）	予定価格（税込）	落札業者	契約金額（税込）	落札率（%）
9.3	普通河川豊部内川護岸復旧工事	5,932,500 円	（株）畑建設	5,722,500 円	96.5
9.17	平成 24 年度予備費 農業体質強化基盤整備促進事業	28,254,450 円	前田・亀田経常建設共同企業体	27,720,000 円	98.1

※お知らせする対象工事等は、250万円を超える建設工事と100万円を超える設計・測量等の委託業務です。

※予定価格の事後公表は、予定価格が250万円を超える工事と、設計・測量・地質調査その他の委託業務で、予定価格が100万円を超えるもののみ公表しています。（委託業務の公表は5割程度）＊H21.4.1以降

2013年漁業センサスの実施について

農林水産省では、平成25年11月1日現在で、「2013年漁業センサス」を実施します。

漁業センサスは、我が国漁業の生産構造及び就業構造並びに漁村及び水産物流通・加工業等の漁業を取りまく実態を明らかにするとともに、我が国の水産行政の推進に必要な基礎資料を整備することを目的として、昭和24年に第1回目、昭和29年に第2回目の調査を実施、昭和38年の第3回目からは、5年に1度の周期で実施し、今回で13回目となります。

この漁業センサスは、我が国漁業の実態を把握する最も大規模な調査で、実態を反映した正確な統計を作成することが必要です。

10月下旬から調査員が漁業関係者の方々を訪問しますので、調査票に漁業の経営状況などの記入をお願いします。

なお、調査票に記入された事項については、統計以外の目的には使用されませんので、ご協力をお願いします。



漁業センサス

北海道江差高等学校からのお知らせ

本校で毎年行われている「いもっこマラソン」が今年は10月10日（木）に開催することとなりました。コースは本校周辺の伏木戸町、尾山町周辺となります。生徒の走行に伴いまして、当日は教職員をコースに配置していますが、交通に影響を与えることが考えられます。大変申し訳ありませんが、本校の教育活動の一環として行っておりますので、ご理解のもと、是非本校生徒を応援して頂けたらと思っております。ご迷惑をおかけしますが、ご協力の程よろしくお願い致します。

江差高校吹奏楽部第14回定期演奏会

と き 10月13日（日曜日）
14:30 開場 15:00 開演
ところ 江差町文化会館 入場無料



江差高校吹奏楽部第13回定期演奏会

今年のオータムジャンボ宝くじは、1等・前後賞合わせて3億9,000万円！

発売期間 9月20日（金）～10月11日（金）

抽選日 10月18日（金）

1等：3億3,000万円×13本（発売総額390億円・13ユニットの場合）

1等の前後賞：3,000万円×26本（発売総額390億円・13ユニットの場合）

この宝くじの収益金は市町村の明るいまちづくりや環境対策、高齢化対策など地域住民の福祉向上のために使われます。



「自動車点検整備推進運動」の実施について

北海道運輸局函館運輸支局では、自動車の確実な点検・整備の実施を図るため、関係省庁、関係団体の協力を得て、9月、10月の2か月間「自動車点検整備推進運動」を実施いたします。

自動車には、車検時の検査とは別に、乗用車では1年毎、貨物車では6か月毎等の定期点検の義務付けがあります。安全性の確保や排気ガス等の環境性能を維持するため、黄色い標識が目印の北海道運輸局認証工場等で確実に点検整備を実施しましょう。

☎ 北海道運輸局函館運輸支局 ☎ 0138-49-8864 〒 041-0824 函館市西桔梗町 555 番 24

道立江差病院からのお知らせ

8月5日から分娩予約の受付を開始いたしました。

《受付対象者》

- ◆経産婦（平成26年3月21日以降出産予定者）であって、正常な分娩が見込まれる方
- ◆経産婦でも高齢（35歳以上）出産となる方については、医師が診察の上、当院で出産可能かどうか判断いたします。

初産の方・帝王切開の既往歴のある方は、安全性を考慮し、函館市内等の医療機関受診をお願いしています。

《当面の対応》

- 産婦人科医師が365日・24時間の体制となるのは来年3月からです。

この間、産婦人科医師不在時等の緊急対応は函館中央病院をお願いしているため、江差病院での分娩を予約された方については、一度、函館中央病院にも受診していただくこととしております。

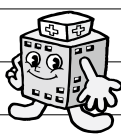
- 当院の体制が整うまでの間、当院での分娩を予約された方で入院が必要となった方、また、産婦人科医師不在時に体調に異常を感じた方については、函館中央病院で対応していただくことになります。

道立江差病院 コーナー

北海道立江差病院（字伏木戸町484番地） ☎ 52-0036 FAX52-0098 <http://www.pref.hokkaido.lg.jp/hf/esb>

外来診療体制 10月の診療予定です

診療科によって、曜日によって担当医が変わります。御確認下さい。

循環器内科	午前 月から金曜日 午後 月と金曜日	
消化器内科	午前 月から金曜日 午後 火と水曜日	
呼吸器内科	午前 金曜日 午後 木曜日（31日休診）	
外科	午前 月から金曜日	
整形外科	午前 月から金曜日	
小児科	午前 月から金曜日	
泌尿器科	午前 月から金曜日 午後 水曜日	
精神科	午前 月から金曜日 午後 月曜日	
産婦人科	午前 月から金曜日	
耳鼻咽喉科	午前 1日、9日、10日、15日、24日、29日 午後 9日、23日	
眼科	午前 木曜日 午後 2日、16日、23日	
皮膚科	午前 火曜日	
神経内科	4日、18日	

※診療日は予定であり、変更になる場合もあります。事前に病院にご確認のうえ受診願います。

午前…8時00分～11時30分

受付時間

（初診の方は、9時00分～）

午後…13時00分～14時30分

消化器内科新任医師紹介

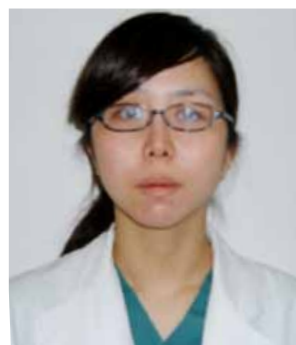
前任地：市立室蘭総合病院

江差の印象：江差追分

趣味：読書

資格：内科認定医

専門分野：消化器



札幌医科大学卒、第一内科の医師となります、6年目の

伊東と申します。初めての勤務地は釧路、その後札幌を経て、室蘭となり、この度、江差となりました。道南地区にすんだことはなく、もちろん江差は初めての場所ではありますが、海沿いの港町であることから、今までの勤務地と同じような親近感をもっています。一所懸命頑張っていきたいと思います。宜しくお願いします。

看護職員募集のお知らせ：現場復帰される方、新人の方も個別にしっかりサポートします。
通年募集しておりますので気軽にご連絡ください。
（臨時採用は面接のみ）

電話 52-0036（内線 202）^{あいば} 藍葉



劇団四季のミュージカルを満喫！ ～「こころの劇場」江差町公演～

9月2日（月）、文化会館大ホールにおいて、劇団四季による児童無料招待公演「こころの劇場」が開催されました。

この公演は、演劇の感動を通じながら子ども達に生命の大切さや思いやり、信じあう喜びなどを語りかけるもので、2008年度から劇団四季が全国各地で開催しており、檜山では初公演となります。

当日は、江差町をはじめとする管内各町から16校の児童723人が大ホールを埋め尽くし、今回の演目には選ばれた「桃次郎の冒険」のミュージカルに笑いあり、感動ありで満喫していました。

公演後には、児童と四季の俳優の皆さんとが触れあう場面もあり、一流の芸術文化を楽しんだ素晴らしい「芸術の秋」の一日となりました。



2013 江差カッブオーブン ヨットレース大会

9月1日（日）に江差港マリーナ沖を会場に標記ヨットレース大会を開催しました。

大会には、共和町や小樽市、標津町からも参加をいただき、子どもから大人まで総勢15艇がスピードと技を競い合いました。

前日行なわれた交流会には各地から40名もの選手や関係者が集まり、



「海のまち江差」らしく海洋性スポーツで汗を流し、良い交流機会となりました。

スポーツの秋に爽やかな汗を！ ～2013体協まつり開催～

江差町体育協会主催の「体協まつり」が、10月6日（日）に南が丘小学校等を会場に開催されます。

今年度は、傷害予防のためのテーピング教室の他、ノルディックウォーキングとパークゴルフの教室も実施します。

当日参加も可能となっておりますので、ぜひスポーツの秋に爽やかな汗を！皆さんの参加をお待ちしています。お問合せは社会教育係までお願いします。（☎52-1047）

◆日時 10月6日（日）

◆テーピング教室

10:00～12:00 南が丘小体育館

講師：五十公 修 氏

◆ノルディックウォーキング教室

13:00～15:00 南が丘小から運動

公園遊歩道をまわる3.3kmコース

※南が丘小駐車場集合

講師：五十公 修 氏

◆パークゴルフ教室

13:00～15:00 運動公園P G場

※野球場入口前集合

講師：田中 俊一 氏

町内小・中学校文化祭情報 ～北海道教育の日協賛事業～

10月は町内の小中学校で文化祭が開催されます。地域の方々のご来場も大歓迎です！是非ご来場下さい。

◆江差北小学校学習発表会

・10月20日（日）8:30～

・江差北小体育館

◆江差中学校文化祭

・10月20日（日）8:30～

・江差中体育館

◆江差小学校学習発表会

・10月27日（日）8:30～

・江差小体育館

◆南が丘小学校学習発表会

・10月27日（日）8:40～

・南が丘小体育館

◆江差北中学校文化祭

・10月27日（日）9:00～

・江差北中体育館

図書館へ行こう！

本と旅する 本を旅する

2013・第67回 読書週間

10/27～11/9

◆読書週間◆

今年の標語は『本と旅する 本を旅する』です。

旅とは非日常の体験、読書は空想の世界へ飛び立てるという想いが込められた標語とイラストです。

燈火親しむ秋と言われるように秋の夜長は心静かに物を考えたり読書したりするには最もふさわしい時間です。

テレビを消して家族揃って『読書の秋』を楽しみましょう。

読書週間に読書の素晴らしさを知ることきっかけにしましょう。

暮らしのスタイルに図書館利用を取り入れてみませんか

◆絵本読み聞かせ◆

絵本サークル・ポポリンの会員が絵本の読み聞かせをします。

お誘い合わせてご参加ください。

5日（土）・19日（土）午後2時～

図書館児童コーナー

◆移動図書館◆

移動図書館車『かもめ』が巡回し貸出をします。

ステーション・時間は電話でお問合せください。

*第1・第3金曜日コース

4日（金）・18日（金）

*第2・第4金曜日コース

11日（金）・25日（金）

江差町図書館 ～図書館はあなたの生涯学習を応援します～

江差町字茂尻町71番地 文化会館2階

TEL 52-5454 FAX 52-3566

E-mail esashi-lib@hokkaido-esashi.jp

【開館時間】9:00～17:00

【10月の休館日】

7日（月）・14日（月）・15日（火）

21日（月）・28日（月）

檜山古事の森「10周年記念事業」の開催について

故立松和平氏の提唱により「古事の森」として名声をあげた檜川の山林は、永年にわたり天然ヒバの多くが生息し、現在もその自然育成がなされております。

今年は【古事の森・モニュメント】が建てられてから10周年を迎える記念すべき年であることから、講演会・植樹祭等、各イベントを盛大に開催することとなりました。

と き 平成25年10月18日（金） 10:00～

ところ ①記念講演会・江差迫分披露 / 江差町文化会館大ホール

②記念植樹祭・五勝手鹿子舞披露 / 檜山古事の森（江差町字檜川町）

※記念講演終了後、植樹祭会場へのバスを用意します。（人数制限有り）

※植樹会場では、きのこ汁等の提供をいたします。



普段あまり目にする事のない「ヒバ大木」の生息地帯にふれていただきたく、町民の皆さま多数のご参加をお待ちしております。

図 檜山古事の森育成協議会事務局（農林水産課農林係：林務担当）52-6717

ひやまりサイクル工作コンクール 2013 展示会のお知らせ

檜山管内の小学生を対象として身のまわりの不用品を再利用した工作を通じ、地域のリサイクル活動及び環境行動の実践の推進を目指したものです。江差町でも展示会を開催します。

日 時：10月5日（土）～10日（木）

場 所：江差町図書館

※10月7日（月）は、休館日となります。

お誕生

おめでとうございます

（8月1日～8月31日）

住 所 両親の氏名 子の名

豊川町 西山 和男 愛 昊 汰

東山 小林 祐太 弥波 葵 生

柳崎町 三上 哲也 牧子 夏 音

南が丘 森 裕直 彦 輝 翔

緑丘 佐々木 敏明 彩 隼 人

結婚

おめでとうございます

（8月1日～8月31日）

住 所 新郎 新婦 住所

上岡 千葉貴行 山田 茜 中歌町

厚岸 高井秀次 船曳礼恵 陣屋町

おくやみ

もうしあげます

（8月1日～8月31日）

住 所 氏 名 年齢 死亡日

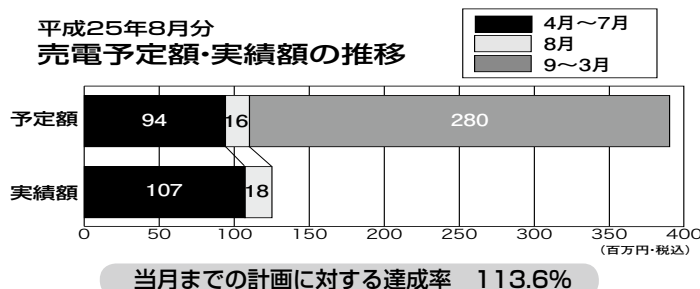
本町 高橋 廣 91歳 8・1

大洞町 水野 房 77歳 8・14

承諾を得た人のみ掲載しています。

風力発電事業

平成25年8月分
売電予定額・実績額の推移



人口と世帯

平成25年8月31日現在

総人口	8,588	(+5)
男	4,093	(+4)
女	4,495	(+1)
世帯数	4,448	(-2)

() 内前月比



この用紙は、原材料の一部に
道産間伐材を使用しています

10月の納税

町道民税
介護保険料

第3期
第4期

国民健康保険税
後期高齢者医療保険料

第4期
第4期

振り込み納税はあなたの代役
希望される場合は税務課納税係まで